

Méthodologie de présentation des références

1. Règles de présentation des références

Pour tout document d'encadrement administratif du CISSS de la Montérégie-Ouest, les références sont présentées selon les normes de l'[American Psychological Association](#).

Une référence doit impérativement fournir le nom du ou des auteurs, l'année, le titre et une information concernant la source bibliographique.

La présentation des références doit respecter les éléments suivants :

- La liste de références est présentée sur une page séparée à la fin du document.
- Les références sont présentées selon l'ordre alphabétique du nom de famille du premier auteur. Les documents d'un même auteur sont classés par ordre croissant d'année de publication, soit du plus ancien au plus récent. Pour les documents d'un même auteur et d'une même année, les dates qui comprennent seulement une année sont présentées avant les dates plus spécifiques, et les dates spécifiques sont classées par ordre chronologique. Si deux (2) références ont exactement le même auteur et la même date, il faut alors les classer par ordre alphabétique des titres.
- Les formes généralement acceptées pour la date de publication sont les suivantes :
 - (2019).
 - (2019, novembre).
 - (2019, 16 novembre).
 - (2019, automne).
 - (s.d.).

2. Références par types de documents

Articles

- **Article de périodique imprimé**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (année). Titre de l'article : sous-titre. *Titre du périodique [en italique]*, volume(numéro), page de début-page de fin.

Exemple :

Rousseau, F. L. et Vallerand, R. J. (2003). Le rôle de la passion dans le bien-être subjectif des aînés. *Revue québécoise de psychologie*, 24(3), 197-211.

- **Article de périodique numérique**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (année). Titre de l'article : sous-titre. *Titre du périodique [en italique]*, volume(numéro), page de début-page de fin. DOI ou URL

Exemple :

Dupuis, F., Johnston, K. M., Lavoie, M., Lepore, F. et Lassonde, M. (2000). Concussions in athletes produce brain dysfunction as revealed by event-related potentials. *NeuroReport*, 11(18), 4087-4092.
<http://journals.lww.com/neuroreport/>

- **Article comprenant plus de 20 auteurs**

Jusqu'à 20 auteurs, mentionner tous les noms d'auteur dans la référence. À partir de 21 auteurs, inscrire les 19 premiers, suivi de points de suspension (...) puis du dernier auteur cité.

Exemple :

Musial, T. F., Molina-Campos, E., Bean, L. A., Ybarra, N., Borenstein, R., Russo, M. L., Buss, E. W., Justus, D., Neuman, K. M., Ayala, G. D., Mullen, S. A., Voskobiynik, Y., Tulisak, C. T., Fels, J. A., Corbett, N. J., Carballo, G., Kennedy, C. D., Popovic, J., Ramos-Franco, J., ... Nicholson, D. A. (2018). Store depletion-induced h-channel plasticity rescues a channelopathy linked to Alzheimer's disease. *Neurobiology of Learning and Memory*, 154, 141-157. <https://doi.org/10.1016/j.nlm.2018.06.004>

- **Article de journal quotidien imprimé**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (année, jour mois). Titre de l'article : sous-titre. *Titre du journal [en italique]*, page de début-page de fin.

Exemple :

Boutros, M. (2019, 27 mai). Sonder les profondeurs du cerveau. *Le Devoir*, A4.

- **Article de journal quotidien numérique**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (année, jour mois). Titre de l'article : sous-titre. *Titre du journal [en italique]*, page de début-page de fin. DOI ou URL

Exemple :

Leduc, L. (2019, 5 novembre). DPJ : les enfants risquent d'être traumatisés de nouveau par le système. *La Presse*. <https://www.lapresse.ca/actualites/2019-11-05/dpj-les-enfants-risquent-d-etre-traumatises-de-nouveau-par-le-systeme>

- **Article de magazine ou de revue mensuelle imprimé**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (année, mois). Titre de l'article : sous-titre. *Titre de la revue [en italique]*, volume(numéro), page de début-page de fin.

Exemple :

Lambert, P. (2019, octobre). Pourquoi ne se sent-on pas toujours responsable de ses actes? *La recherche*, 552, 63-66.

- **Article de magazine ou de revue mensuelle numérique**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (année, mois). Titre de l'article : sous-titre. *Titre de la revue [en italique]*, volume(numéro), page de début-page de fin. DOI ou URL

Exemple :

Cordonnier, M.-N. (2019, 21 septembre). Avoir une signature biologique de la présence de lésions ne signifie pas que l'on va développer la maladie d'Alzheimer. *Pour la science*. <https://www.pourlascience.fr/sd/neurosciences/avoir-une-signature-biologique-de-la-presence-de-lesions-ne-signifie-pas-que-l-on-va-developper-la-maladie-d-alzheimer-17934.php>

Documents PDF

- Rapport de recherche et autres documents PDF autonomes (en ligne)**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (année). *Titre du document [en italique]* (publication no xxxx [si disponible]). Éditeur. DOI ou URL

Exemple :

Paquette, G., Bergeron, M., Lemieux, S., Castonguay-Khounsombath, S. et Prévost-Lemire, M. (2018). *Violences sexuelles en milieu universitaire : résultats de l'enquête sexualité, sécurité et interactions en milieu universitaire (ESSIMU) pour l'Université de Sherbrooke*. Université de Sherbrooke.
https://chairevssmes.uqam.ca/wp-content/uploads/sites/124/ESSIMU_rapport_UdeS-1.pdf

Note : Si l'auteur et l'éditeur sont les mêmes, inscrire l'information seulement à la position d'auteur.

Note : Même s'ils sont en format PDF, un livre, un article ou une thèse ne seront pas décrits de cette façon. Il faut le décrire selon le type de document qui a été reproduit en format PDF.

Livres et chapitres de livres

- Livre imprimé**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur C. (année). *Titre du livre : sous-titre [en italique]* (x^e éd., vol. y). Maison d'édition.

Exemple :

Lebovici, S., Diatkine, R. et Soulé, M. (2004). *Nouveau traité de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent* (2^e éd., vol. 4). Presses universitaires de France.

- Livre (publié sous la direction de)**

Auteur, A. (dir.). (Année). *Titre du livre : sous-titre [en italique]* (x^e éd.). Maison d'édition.

Exemple :

Golse, B. (dir.). (2015). *Le développement affectif et cognitif de l'enfant* (5^e éd.). Elsevier Masson.

Note : La mention (dir.) peut être utilisée en position d'auteur pour préciser le rôle de directeur scientifique. Cela est particulièrement utile pour alléger les références d'ouvrages ayant une longue liste de contributeurs, souvent avec des niveaux de responsabilité variés (révision technique, correction, mise en forme, etc.).

- Livre (traduction française)**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (année). *Titre du livre : sous-titre [en italique]* (traduit par A. Traducteur; x^e éd.). Maison d'édition. (Ouvrage originale publié en année)

Exemple :

Boyd, D. et Bee, H. (2017). *Les âges de la vie : psychologie du développement humain* (traduit et adapté par J. Andrews, C. Lord et F. Gosselin; 5^e éd.). Pearson; Éditions du Renouveau Pédagogique. (Ouvrage original publié en 2014)

Note : Pour les livres traduits, on cite l'auteur original de l'œuvre en combinaison avec le titre, la date de publication et la maison d'édition de la traduction. Les mentions de responsabilité liées à la traduction ou l'adaptation, ainsi que l'édition, s'insèrent entre parenthèses à la suite du titre. L'année de publication de l'ouvrage en langue originale s'ajoute en fin de la référence. La citation textuelle se présente en indiquant à la fois l'année de publication de l'ouvrage original et celle de la traduction : (Boyd et Bee, 2014/2017).

- **Livre numérique**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur C. (année). *Titre du livre : sous-titre [en italique]* (x^e éd., vol. y). Maison d'édition. URL

Exemple :

Lefrançois, P., Laurier, M. D., Lazure, R. et Claing, R. (2008). *Évaluation de l'efficacité des mesures visant l'amélioration du français écrit du primaire à l'université : suivi de la situation linguistique*. Office québécois de la langue française. <https://numerique.banq.qc.ca/patrimoine/details/52327/46896>

- **Chapitre de livre imprimé**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur C. (année). Titre du chapitre. Dans A. Directeur et B. Directeur (dir.), *Titre du livre : sous-titre [en italique]* (x^e éd., vol. y, p. xx-yy). Maison d'édition.

Exemple :

Chouchena, O., Soulé, M. et Noël, J. (2004). Les grands-parents dans la dynamique normale ou pathologique des enfants. Dans S. Lebovici, R. Diatkine et M. Soulé (dir.), *Nouveau traité de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent* (2^e éd., vol. 4, p. 2633-2660). Presses universitaires de France.

Note : L'APA permet de citer des chapitres seulement lorsque ces chapitres ont été signés par des auteurs différents et publiés sous la supervision d'un directeur scientifique. Lorsque les chapitres ne sont pas signés individuellement, il faut plutôt utiliser la forme générale pour les livres. Il est alors possible de préciser, dans la citation, la page d'où provient l'idée ou l'extrait, comme ceci : (Pervin et John, 2005, p.56).

- **Chapitre de livre numérique**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur C. (année). Titre du chapitre. Dans A. Directeur et B. Directeur (dir.), *Titre du livre : sous-titre [en italique]* (x^e éd., vol. y, p. xx-yy). Maison d'édition. URL

Lois et documents législatifs

Cette section n'est pas tirée de l'APA, mais suit les principes énoncés dans le [Manuel canadien de la référence juridique](#).

- **Loi révisée fédérale**

Titre de loi ou de code [en italique]. abréviation du recueil (année s'il y lieu), ch. [numéro de chapitre]. URL

Exemples :

Code criminel. L.R.C. (1985), ch. C-46. <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/C-46/>

Abréviations :

L.R.C. = Lois refondus du Canada

L.R.O. = Lois refondus de l'Ontario

- **Loi refondue du Québec**

Titre de loi ou de code [en italique]. RLRQ, c. [numéro de chapitre]. URL

Exemples :

Loi sur la gouvernance du système de santé et des services sociaux. RLRQ, c. G-1.021.

<https://www.legisquebec.gouv.qc.ca/fr/document/lc/G-1.021>

Abréviation :

RLRQ = Recueil des lois et des règlements du Québec

- **Loi annuelle**

Titre de loi ou de code [en italique]. abréviation du recueil (année). c. [numéro de chapitre]. URL

Exemple :

Loi modifiant le Code civil afin de protéger les droits des locataires aînés. L.Q. (2016). c. 21.

<http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamic-Search/telecharge.php?type=5&file=2016C21F.PDF>

Abréviations :

L.C. = Lois du Canada

L.O. = Lois de l'Ontario

LQ = Lois du Québec

- **Projet de loi fédéral**

Projet de loi [suivi du code alphanumérique du titre de projet de loi] : Titre du projet de loi [en italique]. (année). x^e sess., x^e lég. URL

Exemple :

Projet de loi C-14 : Loi modifiant le Code criminel et apportant des modifications connexes à d'autres lois (aide médicale à mourir). (2016). 1^{re} sess., 42^e lég. <https://www.parl.ca/LegisInfo/fr/projet-de-loi/42-1/c-14>

- **Projet de loi du Québec**

Projet de loi [suivi du numéro du titre de projet de loi] : Titre du projet de loi [en italique]. (année). x^e sess., x^e lég. URL

Exemple :

Projet de loi 115 : loi visant à lutter contre la maltraitance envers les aînés et toute autre personne majeure en situation de vulnérabilité. (2016). 1^{re} sess., 41^e lég. <http://www.assnat.qc.ca/fr/travaux-parlementaires/projets-loi/projet-loi-115-41-1.html>

- **Loi constitutionnelle**

Exemple :

Loi constitutionnelle de 1982. Annexe B de la Loi de 1982 sur le Canada. RU. (1982). c. 11. <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/ConstRpt/page-12.html#h-39>

- **Charte canadienne des droits et libertés**

Exemple :

Charte canadienne des droits et libertés. Partie I de la Loi constitutionnelle de 1982, annexe B de la Loi de 1982 sur le Canada. RU. (1982). c. 11. <http://laws.justice.gc.ca/fra/Const/page-15.html>

- **Règlement fédéral (inclus dans la codification de 1978)**

Titre du règlement [en italique]. CRC. (année de publication). ch. [numéro de chapitre de loi]. URL

Exemple :

Règlement sur les aliments et drogues. C.R.C. (1949). ch. 870. https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/c.r.c.,_ch._870/

Abréviation :

C.R.C. = Codification des règlements du Canada

- **Règlement fédéral (non inclus dans la dernière codification)**

Titre du règlement [en italique]. DORS/année-numéro. URL

Exemple :

Règlement sur le cannabis. DORS/2018-144. <https://laws.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2018-144/>

Abréviation :

DORS = Décrets, ordonnances et règlements statutaires

- **Règlement du Québec**

Titre du règlement [en italique]. RLRQ, c. [numéro du chapitre de la loi habilitante], r. [numéro du règlement]. URL

Exemple :

Règlement d'application de la Loi sur la santé publique. RLRQ, c. S-2.2, r. 1.
<https://www.legisquebec.gouv.qc.ca/fr/document/rc/S-2.2,%20r.%201%20/>

Abréviation :

RLRQ = Recueil des lois et des règlements du Québec

Mémoires et thèses

- **Mémoire ou thèse imprimé**

Auteur, A. (Année). *Titre [en italique]* [thèse de doctorat inédite ou mémoire de maîtrise inédit]. Nom de l'Université.

Exemples :

Lacroix, M. (2001). *Fidélité et validité d'un questionnaire de processus décisionnel appliqué à l'abandon scolaire* [mémoire de maîtrise inédit]. Université de Montréal.

Taillefer, S. S. (2005). *Composantes psychologiques et cognitives du syndrome de fatigue chronique* [thèse de doctorat inédite]. Université de Montréal.

- **Mémoire ou thèse numérique ou dans un dépôt institutionnel**

Auteur, A. (Année). *Titre [en italique]* [thèse de doctorat ou mémoire de maîtrise, nom de l'université]. Nom du dépôt. URL

Exemple :

Rioux, C. (2018). *De la sensibilité différentielle à la diathèse-stress dans la prédiction de la consommation de substances à l'adolescence : interactions entre l'environnement familial et le tempérament au cours du développement* [thèse de doctorat, Université de Montréal]. Papyrus.
https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/21164/Rioux_Charlie_2018_these.pdf

- **Mémoire ou thèse repéré dans ProQuest Dissertations & Theses Global**

Auteur, A. (Année). *Titre [en italique]* (publication no xxxx) [thèse de doctorat ou mémoire de maîtrise, nom de l'université]. ProQuest Dissertations and Theses Global.

Exemple :

Hamilton, E. (2015). *Open for reporting: An exploration of open data and journalism in Canada* (publication n° 1604462) [mémoire de maîtrise, University of Toronto]. ProQuest Dissertations and Theses Global.

Note : Le numéro qui doit apparaître est le numéro d'identification fourni par ProQuest.

Publications gouvernementales

- **Organisme identifié comme auteur**

Nom du ministère ou de l'organisme au long. (Date). *Titre [en italique]* (publication no xxxx [si disponible]). Éditeur [si différent de l'auteur]. DOI ou URL

Exemples :

Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Ouest. (2018, 10 juillet). *Cadre de référence sur la gestion des documents d'encadrement* (Cadre de référence no CDR-10000). <https://intranet.cisssmo.rtss.qc.ca/fr/publications-et-documents/cadre-reference-sur-gestion-des-documents-encadrement/telechargement/>

Centre hospitalier de l'Université de Montréal. (2010, 22 novembre). *Administration de l'atropine* (Ordonnance collective no OC INF 0017).

Agence de la santé publique du Canada. (2016, mai). *Rapport du système canadien de surveillance des maladies chroniques : les troubles anxieux et de l'humeur au Canada, 2016* (publication no HP35-70/2016F-PDF). https://publications.gc.ca/collections/collection_2016/aspc-phac/HP35-70-2016-fra.pdf

- **Personne identifiée comme auteur**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (Date). *Titre [en italique]* (publication no xxxx [si disponible]). Éditeur. DOI ou URL

Exemple :

Tessier, C. et Comeau, L. (2017, mars). *Le développement des enfants et des adolescents dans une perspective de promotion de la santé et de prévention en contexte scolaire* (publication no 2243). Institut national de santé publique du Québec. https://www.inspq.qc.ca/sites/default/files/publications/2243_developpement_promotion_prevention_contexte_scolaire.pdf

- **Publication de Statistique Canada**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (Date). *Titre [en italique]* (publication no xxxx [si disponible]). Éditeur. DOI ou URL

Exemple :

Conroy, S., Burczycka, M. et Savage, L. (2019, 12 décembre). *La violence familiale au Canada : un profil statistique, 2018* (publication no 85-002-X). Statistique Canada. <https://www150.statcan.gc.ca/n1/fr/pub/85-002-x/2019001/article/00018-fra.pdf?st=f2JIBymZ>

Note : Lorsqu'une personne est identifiée comme auteur dans un document produit par Statistique Canada, inscrire ce nom comme auteur. Dans le cas contraire, inscrire Statistique Canada comme auteur et omettre cette information à la position de l'éditeur.

Sites Web et pages Web

- **Page html spécifique à l'intérieur d'un site Web**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (Date). *Titre de la page [en italique]*. Nom du site. URL

Exemple :

Lévesque, J., Brisson, M. et Moretti, S. (2019, 18 septembre). *L'infirmière et l'usage ou l'abus de substances intoxicantes : responsabilités déontologiques*. Ordre des infirmières et infirmiers du Québec. www.oiiq.org/l-infirmiere-et-l-usage-ou-l-abus-de-substances-intoxicantes-responsabilites-deontologiques?inheritRedirect=true&redirect=%2Fprotection-du-public%2Fapercu

Note : Si le nom de l'auteur et le nom du site sont les mêmes, ne pas répéter l'information après le titre de la page.

- **Site Web dans son ensemble**

Lorsque l'on cite un site Web dans son ensemble, on donne uniquement l'adresse du site entre parenthèses dans le texte. Aucune référence correspondante n'est requise en bibliographie.

Exemple :

« Psychomédia (<http://www.psychomedia.qc.ca>) est un site Web québécois qui contient, entre autres, des nouvelles de la recherche dans le domaine de la psychologie. »

- **Billet de blogue**

Auteur, A., Auteur, B. et Auteur, C. (Date). Titre [Billet de blogue]. *Nom du blogue [en italique]*. URL

Exemple :

St-Pierre, J. (2019, 29 octobre). Trois albums pour parler de différence. *J'enseigne avec la littérature jeunesse*. <https://enseignerlitteraturejeunesse.com/2019/10/29/trois-albums-pour-parler-de-difference/>

Références

Université de Montréal. (s.d.). *Citer selon les normes de l'APA, 7e édition*. La boîte à outils. <https://boite-outils.bib.umontreal.ca/c.php?g=730967&p=5248896>

Université du Québec à Montréal. (2021, 30 novembre). *Règles par type de ressource juridique*. Style UQAM-APA. <https://style-apa.uqam.ca/regles-par-type-ressource-juridique/>